

СЛОВНИК УКРАИНСКИХ ЗВУКОСИМВОЛИЧЕСКИХ СЛОВ

Приложение к монографии Колева-Златева Ж. С. «Славянская лексика звуко­символического происхождения». 2008

- біб* ‘боб *Vicia faba* L.’ 116
бібка ‘шарик’ 102; ‘помет в шариках: овечий, заячий, козий’ 147
бібки ‘плоды можжевельника’ 105
бурубұла ‘головастик’ 234
ба́ба ‘вид насекомого’ 229
ба́ба ‘фасоль’ 115; ‘сорт крупных груш’ 117
баба́й ‘злой дух; чучело’ 213
баба́йка ‘большое весло’ 164
бабару́нка ‘божья коровка’ 230
бабка ‘вид гриба: *Lepiota procera* Scop. Mak; *Boletus scaber*; *Agaricus procerus*’ 242
ба́бка ‘норичник, *Scrophularia nodosa* L.’ 124; ‘сдобная булка’ 131
бабкі́ ‘сорт слив (округлых, рано созревающих)’ 117
ба́блятися ‘пачкаться’ 211
ба́брати ‘пачкать’ 211
ба́братися ‘копаться в нечистоте, заниматься грязной работой’ 211; ‘рыться руками в чем-нибудь редком, грязном’ 192
бабрі́ська ‘божья коровка’ 230
бабру́к ‘божья коровка’ 230
бабру́нка ‘божья коровка’ 230
бабу́л я ‘пузырь’ 137
бабу́р ‘головастик’ 234
бабуха́тый ‘пузатый, брюхастый’ 216
байба́ра ‘длинный кнут пастухов; прут, хворостина, розга, дубина; степная трава’ 181
байва́рчик ‘остров’ 161
балаба́н ‘крупная фасоль’ 116
балаба́н ‘род хлебного печенья’ 131
балаба́нка ‘очень крупный сорт картофеля’ 112; ‘крупная фасоль’ 116

балабо́лка ‘небольшая, очень сдобная лепешка’ 132
балабо́лка ‘цветок колокольчик; раст. кувшинка; водяная лилия; раст. купальница; раст. лютик’ 125
балабон ‘вид растения с клубнями, похожими на картофель’ 112; ‘земляной орех’ 118
балабо́нка ‘род растения с клубнями на корне, похожими на картофель’ 112
балабо́шки ‘круглые толстые коржики’ 131
балабу́рка ‘картофель’ 113
бала́бух ‘ком, комок’ 103; ‘маленькая булочка’ 131
балабу́х ‘небольшая буханка хлеба’ 131
бала́буха ‘ком, комок’ 103
балабу́ха ‘неуклюжий и неловкий человек’ 216
бала́бухи ‘галушки с чесноком; маленькие булочки’ 131
бала́бушка ‘ком, комок’ 103; ‘сдобная булочка; маленький кукурузный пряник’ 131; ‘комочек помета’ 147
бала́бушок ‘ком, комок’ 103
бала́бушок ‘небольшой хлебец’ 131
бала́бышка ‘небольшой печеный хлебец’ 132
бамба́ра ‘ягода’ 119
бамбе́ра ‘ягода’ 119
бамбо́лі ‘большое яйцо’ 155
бамбу́ла ‘неповоротливый, неуклюжий человек или животное’ 216
бамбу́лька ‘круглая ягода (на ботве картофеля)’ 112
бамбу́льки ‘бутоны’ 128
бамбура́ ‘большая грубая вещь’ 163
бандала́ ‘большой черный вьющийся боб’ 116
бандо́лі ‘сорт крупной фасоли’ 116
ба́ндури ‘внутренности, преимущественно животного’ 168
банду́рити ‘натаскивать’ 208
бараби́й ‘картофель’ 113
бараби́ль ‘картофель’ 113

барабін 'картофель' 113
бараболюкі 'лютики' 125
бараболюкі 'норичник' 125
бараболюча 'лютики' 125
бараболючак 'лютики' 125
бараболя 'картофель; земляная груша' 113
барабон 'картофель' 113
барабоня 'картофель' 113
барабуля 'картофель' 113
барабышка 'ячменная или ржаная булка, хлебец' 132
барболюкі 'норичник' 125
барбулька 'султанка' 235
барбуля 'султанка' 235
бебрати 'пачкать' 211
белбахи 'внутренности' 168
белбехи 'внутренности' 168
белбухи 'внутренности' 168
бемба 'дурак, увалень, олух' 216
бембул 'дурак, увалень, олух' 216
бобальки 'клецки, род галушек' 132
бобальки 'мелкий картофель' 113
бобаня 'мелкий картофель' 113
боберки 'сережки на дереве' 159
бобир 'Acerina acerina, ершносарь' 235
ст.-укр. *боблиця* 'рыба Rutilus rutilus' 235
боблятися 'копаться руками в чем-либо жидком, мягком, например в тесте; пачкаться' 211
ст.-укр. *бобокъ* 'лавр, Laurus' 117
боборунка 'божья коровка' 230
бобрунка 'божья коровка' 230
ст.-укр. *бобырь* 'рыба Acerina tanaicensis' 235
бовван 'массивная глыба неопределенных очертаний' 164
бовдур 'болван, неотеса' 217
бовдур 'дымовая труба; густой клуб дыма; густая туча', 164
бовкун 'большой сноп камыша' 164
болдига 'каменная глыба', 164
бомбель 'волдырь, прыщ' 138
бомбель 'фасоль' 116
бомбовка 'плод картофеля' 112
бомбулька 'маленький шарообразный'

предмет' 102; 'плод картофеля' 112
бомбушка 'капля росы' 155
буба 'вошь; муха' 229
бу́ба 'зерно гороха, бобов' 116; 'ягода' 117
бу́ба 'нарыв; след от удара' 141
буба́р 'незаконнорожденный' 227
бубарчу́к 'незаконнорожденный' 227
бубки́ 'почки' 128
бу́блях 'бутон' 128
бу́бляхи 'плоды картофеля, что растут на стебле' 114
бубни́ти 'разбухать, взбухать' 196
бубо́н 'отек в паху; отек лимфатического узла в паху вследствие воспаления' 141
бувалячка 'разновидность крупной фасоли' 116
буга́й; 'клюква' 119
буга́й 'вид фасоли; вид горохового растения' 117; 'сорт яблок' 119
буга́йка 'сорт картофеля' 114
бугайни́к 'ромашка' 125
bulbón 'водоворот' 189
бу́льба 'земляная груша; мелкий картофель; репа' 114
бу́льбашка 'пузырь' 139
бу́льва 'луковица; картофелина' 114
бу́льма 'картофель' 114
бульма́н 'картофель' 114
бумбаня 'фасоль красноцветковая' 116
бу́ньба 'картофель; земляное или чертово яблоко' 114
бу́рба 'круглые шишки на растении' 105; 'картофель' 114
бурбелок 'вершина' 145
бурбу́ль 'головастик' 234
бурбулянка 'картофельный суп' 114
буру́б'яшки 'экскременты овцы' 147
бу́руба 'круглые шишки на растении' 105; 'картофель' 114
буру́башки 'круглые шишки на растении' 105
варва́рки 'вставки на сорочках' 159
вервелá 'высокий, долговязый человек' 217
вергелá ироническое прозвище высокого

человека 217
вергіло ‘высокий неуклюжий человек’ 217
виргела ‘здоровенный человек’ 217
вóрвіль ‘волдырь на коже’ 139
гергэчник ‘кусты крыжовника’ 119
гірги ‘плечи’ 208
гіргóжник ‘разносчик товаров’ 208
галагáн ‘икра белой рыбы’ 151; ‘поплавок на рыбацкой сети’ 152; ‘старая медная монета’ 153; ‘погасший костер’ 155
гáлагáни ‘изделия из теста, подобные бубликам’ 132
галагóда ‘картофель’ 114
галгáн ‘картофель’ 114
гангúлики ‘комочки навоза на шерсти скота’ 135
ганджá ‘денатурированный древесный спирт’ 171
ганджули, ‘пойти на заработки’ 243
гандрабáстий ‘неуклюжий, долговязый’ 218
гандрабáтий ‘неуклюжий, долговязый’ 218
гандрибáтий ‘неуклюжий, долговязый’ 218
гарабóля ‘картофель’ 115
гарагóля ‘картофель’ 115
гарвалі ‘название жителей Чернигова, употребляемое белорусами’ 227
гарвáль ‘название жителей Чернигова, употребляемое белорусами’ 227
гаргара ‘большая комната без порядка’ 164
гаргара ‘большая комната без порядка’ 165
гаргáчка ‘крыжовник’ 119
гардáн ‘таракан’ 239
гертелиця ‘долгоносик амбарный, *Calandra granaria*’ 231
гэргель ‘гусь крупной породы’ 239
гэргель ‘гусь крупной породы’ 239
гэргель ‘человек с длинной шеей’ 218
гэргуль ‘неуклюжий человек с длинной шеей’ 218; ‘порода гусей; большой рак’ 239
герéга ‘волчок’ 189
гимбóля ‘мамалыга’ 171

глег, 'часть желудка жвачного животного, используемая для закваски' 172
глиг 'боярышник' 119
глиг, 'часть желудка жвачного животного, используемая для закваски' 172
глег 'створожившееся молоко из желудка маленького теленка, которое бросают в удой молока, чтобы оно скорее створожилось (только мн.)' 172
гльог, 'часть желудка жвачного животного, используемая для закваски' 172
гльоганка 'кислое молоко' 172
гляг 'створожившееся молоко из желудка маленького теленка, которое бросают в удой молока, чтобы оно скорее створожилось (только мн.)' 172
гляг, 'часть желудка жвачного животного, используемая для закваски' 172
гляга, 'часть желудка жвачного животного, используемая для закваски' 172
гляганец 'сладкий сыр' 172
гляганий 'сладкий творог' 172
глягати 'створаживать молоко' 172
гляги 'кушанье из баранины, растительного масла, муки, с соусом с перцем и зеленой петрушкой' 171
гляк, 'часть желудка жвачного животного, используемая для закваски' 172
гогиром 'надуто, чванливо' 197
гоголити 'блестеть, светиться' 212
гоголечки 'головки трилистника, цветы его' 125
гогоритися 'важничать, чваниться' 197
годза 'заразная сыпь на коже' 140
годзинка 'подснежник' 125
годзя 'винегрет' 171
голдана 'сорт слив' 119
гонгоричка 'божья коровка' 231
гондзиль 'сбитый твердый комочек в шерсти' 135
гондзоль 'висюлька, побрякушка, пусячок' 159
гондзолья 'висюлька, побрякушка, пусячок' 159
гондзольяк 'прыщ, шишка' 142

гóндзуль ‘сбитый твердый комочек в шер-
сти’ 135
гóндзурь ‘сбитый твердый комочек в шер-
сти’ 135
гóндзуря ‘сбитый твердый комочек в шер-
сти’ 135
гóнзель ‘сбитый твердый комочек в шер-
сти’ 135
гóнзиль ‘сбитый твердый комочек в шер-
сти’ 135
горгáн ‘вершина горы’ 146
горг_____áч ‘вид съедобного гриба’ 242
горгóля ‘бородавка’ 142
горгóля ‘высокий человек’ 218
горгóля ‘нарост на дереве’ 144
горгóля ‘сук’, 179
горголястый ‘суковатый’ 179
горгóнка ‘патиссон, Cucurbita Pepo L.’ 122
горгóня ‘очень высокая женщина’ 218
горгóпка ‘патиссон, Cucurbita Pepo L.’ 122
гордзóля ‘картофель’ 115
грозá ‘гроза; угроза’ 213
грузило ‘камень, которым придавливают
крышку в кадке с квашеной капустой,
мешочек с творогом’ 209
гру́ндаль ‘грубый, неотесанный человек’
217
гургу́ла ‘бородавка’ 142
гургу́ла ‘нарост на дереве’ 144
гургу́ла, горгóля ‘носок обуви’ 155
гургу́ля ‘бородавка’ 142; ‘носок обуви’ 155
дунду́к ‘индийский петух’ 239
дунду́к ‘упрямый человек; старый холо-
стяк; тупой, недоразвитый человек; ста-
рый болван’ 219
жу́жіль ‘отходы’ 169
жу́жель, ‘отходы’ 169
жу́жельиця, ‘отходы’ 169
жу́жлэ́ць ‘отходы’ 169
зазу́лінець ‘орхидея, Orchis. L.’ 161
зазу́лька ‘божья коровка’ 231
зезюльки жовті ‘башмачок настоящий,
Cypripedium calceolus L.’ 161
зезюлькі рябі ‘башмачок пятнистый,
Cypripedium guttatum Schwarz’ 161

зозу́линець ‘орхидея, Orchis. L.’ 161
зозу́лька ‘фиалка трицветная, Viola tricolor L.’ 161
зозу́ля ‘кукушка’ 242
зозу́ля нічна ‘козодой’ 242
зозу́ля употребляется как ласкательное слово для женщины, преимущественно матери 157
зузулинець ‘орхидея, Orchis. L.’ 161
зюзя ‘букашка _____, все мелкое’ 231
кандзюба ‘кривизна, крючок’ 175
кандьо́р ‘жидкая каша’ 173
канцилюга ‘бродяга, арестант’ 221
канцубиль ‘бродяга, арестант’ 221
кара́кати ‘делать кое-как’ 193
карако́н, караку́н ‘черный таракан’ 239
караку́ля ‘картофелина’ 115
каргáн ‘летучая мышь’ 239
карка́нити ‘перегружать’ 208
кля́кка ‘хитрость, зацепка, придирка’ 210
кля́ча ‘деревянный крюк’
кляг, ‘часть желудка жвачного животного, используемая для закваски’ 172
клягане́ць ‘холодец’ 172
кляк ‘ледяная сосулька’ 130
кляк ‘часть желудка жвачного животного, используемая для закваски’ 172
кляка́ти ‘становиться на колени’ 183
кляч ‘кобыла’ 240
ковга́н ‘кабан’ 239
ко́взати ‘скользить’ 188
кокіл ‘нелюдим, мрачный человек’ 221
кокірний ‘заманчивый, привлекательный’ 202
кокля́к ‘камень, обломок дерева, коряга и т.д. на дне реки, за который может зацепиться удочка’ 180
коколю́с ‘живописная ракушка’ 233
кокора́ ‘нижняя часть ствола дерева с корнем’ 180
кокорудзки ‘плоды хвойного дерева’ 107
кокош ‘петух’ 240
кокоши́тися ‘распускать перья, вести себя высокомерно, горделиво; пыжиться, чваниться, щеголять’ 198

короку́ля ‘нарост на дереве’ 145
ко́рчи ‘болезненное стягивание мышц’ 205
корчма ‘хмельной напиток’ 173
корчовка ‘самогон’ 173
кра́коч ‘таракан черный’ 239
крук ‘крюк’ 178
крюк ‘крюк; плуг; знак старого нотного письма’ 178
ку́ка ‘вошь, насекомое’ 231
куке́лка ‘калач, белый хлеб’ 132
кукулю́х ‘улитка’ 233
кукурме́нти ‘наколки на волосы у женщин’ 160
кукуру́да ‘плоды хвойного дерева’ 107
кукуру́дз ‘плоды хвойного дерева’ 107
кукуру́дза ‘*Zea mays*’ 110
куку́руз ‘*Zea mays*’ 110
куку́руза ‘*Zea mays*’ 110
кукуру́за ‘плоды хвойного дерева’ 107
кукурузи ‘плоды хвойного дерева’ 107
кульга́ти ‘хромать’ 186
ку́ча ‘масса, куча’ 208
майморі́ця ‘тропа’ 188
маленький’ 102
ма́мрати ‘шарить, разыскивать ощупью’ 193
мамро́та ‘отходы при очищении нефти, которые используются как коломазь’ 169
маму́ла ‘увалень, тюфяк, олух; волокита’ 222
маму́лити ‘пачкать’ 211
маму́н ‘злой дух, уводящий женщин, мочащий людей’ 214
маму́на ‘закрытая, замаскированная фигура’ 209
маму́нка ‘кукла’ 209
марми́шка ‘личинка комарадергуна, *Chironomus plumosus* L.’ 149
мармола́й ‘никчемный плохой мальчишка’ 222
марму́за ‘вид маленьких арбузов’ 122,
марму́за ‘кисель из бузины’ 173
марму́зка ‘один из видов декоративных арбузов’ 122
мармулок ‘деревянное яйцо для игры в

битки; брусок для точения косы' 156
марму́ль 'нарост на дереве' 145
ме́мель, схватив мемеля 'его побили' 214
ми́мрати 'медленно делать' 193
морми́ши 'бокоплавблоха, *Gammarus pulex* L.' 234
мурми́ло 'грубый, невоспитанный человек; мрачный, замкнутый человек' 222
набербе́рити 'намешать, разболтать' 173
накаркани́чити 'довольно много вещей взять на спину' 208,
накрятати 'довольно много нагрузить' 208
паплю́га 'неряшливая, распущенная потаскуха, проститутка' 212
паплю́жити (кого словами) 'оплевывать' 212
па́пля 'мокрая погода' 212
па́пля 'халтурщик, плохой работник' 223
папнюх 'почка растения' 129
папу́ля 'полный месяц, толстая морда' 165
пе́ндюр 'ругаться' 244
пендю́рка 'маленькая вещь' 161
пендю́рок 'маленькая ночная лампочка' 161
пе́репело 'ключица' 187
перепри́ця 'моллюск *Bulla zebra*' 233
пипа́к 'мозоль' 144
попелюх 'бутон' 129
попелю́х 'животное *Myoxus glis*' 240
попелю́ха 'тля травяная' 232
попелю́ха 'хохлатый жаворонок' 240
попе́нька 'светляк' 232
по́пини 'часть узора, вышиваемого на вороте сорочки' 156
по́рпатися 'разгребать что-нибудь сыпучее, рыться' 195
порплитися 'разгребать что-нибудь сыпучее, рыться' 195
по́рплиці 'струпь на голове' 140
порплятися 'разгребать что-нибудь сыпучее, рыться' 195
стрика́ти 'колоть, жалить' 192
таракан 'таракан' 239
тарган 'таракан' 239

тетэ́ря ‘род кушанья из муки; род кушанья из сухарей’ 173
тру́т ‘самец пчелы, который не выполняет никакой работы’ 240
трутень ‘самец пчелы, который не выполняет никакой работы’ 240
хоху́ля ‘выхухоль’ 240
ху́хри ‘внутренности (особенно рыб)’ 170
ху́хряти ‘сортировать’ 195
цяця́нка ‘милая, приятная вещь’ 158
чепу́рити ‘наряжать, украшать’ 202
чепу́ритися ‘важничать’ 199
шиша́к ‘сосулька (на крыше)’ 130
ши́шка ‘важный, влиятельный человек’ 225
ши́шка ‘котенок’ 241
ши́шка ‘плод хвойного растения’ 108; ‘початок кукурузы’ 112
шишлак ‘шишка на теле’ 144
шишу́лка ‘стручок’ 130
шишу́лкъ ‘початок кукурузы с зернами’ 112
шушу́лкъ ‘початок кукурузы с зернами’ 112
шушурáга ‘початок кукурузы’ 112